Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. januára 2012

o pravidlách uplatniteľných na veterinárne kontroly, ktoré sa majú vykonávať na živých zvieratách a produktoch živočíšneho pôvodu vstupujúcich do určitých francúzskych zámorských departmánov z tretích krajín

[oznámené pod číslom K(2012) 222]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2012/44/EÚ)

(Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2012, s. 14)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/282/EÚ zo 14. mája 2014	L 145	45	16.5.2014

▼B

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. januára 2012

o pravidlách uplatniteľných na veterinárne kontroly, ktoré sa majú vykonávať na živých zvieratách a produktoch živočíšneho pôvodu vstupujúcich do určitých francúzskych zámorských departmánov z tretích krajín

[oznámené pod číslom K(2012) 222]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2012/44/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ([1]), a najmä na jej článok 13,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín ([2]), a najmä na jej článok 18,

keďže:

(1) V smerniciach 91/496/EHS a 97/78/ES sú podrobne uvedené špecifické požiadavky na veterinárne kontroly každej zásielky živých zvierat a produktov živočíšneho pôvodu prichádzajúcich z tretej krajiny a smerujúcich do Únie na schválenej hraničnej inšpekčnej stanici Únie.

(2) V článku 13 smernice 91/496/EHS sa povoľujú osobitné pravidlá týkajúce sa kontrol, ktoré sa majú vykonávať na živých zvieratách dovážaných na zabitie a určených na miestnu konzumáciu a na plemenných alebo úžitkových zvieratách určených na využitie v odľahlých častiach členských štátov. Tieto pravidlá si vyžadujú, aby sa Komisii predkladali plány opisujúce povahu kontrol, ktoré sa majú vykonať. V týchto plánoch sa musia presne stanoviť kontroly vykonávané s cieľom zabezpečiť, aby sa zvieratá dovážané na príslušné odľahlé územia alebo produkty pochádzajúce z uvedených zvierat za žiadnych okolností neodosielali do iných častí územia Únie.

(3) V článku 18 smernice 97/78/ES sa povoľujú osobitné pravidlá týkajúce sa kontrol, ktoré sa majú vykonávať pri produktoch živočíšneho pôvodu dovážaných na miestne využitie okrem iného v odľahlých častiach Francúzskej republiky. Tieto pravidlá si vyžadujú, aby sa Komisii predkladali plány opisujúce povahu kontrol, ktoré sa majú vykonať. V týchto plánoch sa musia presne stanoviť kontroly vykonávané s cieľom zabezpečiť, aby sa produkty živočíšneho pôvodu dovážané na príslušné odľahlé územia za žiadnych okolností neodosielali do iných častí územia Únie.

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.
([2]) Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

▼B

(4) V nariadení Komisie (ES) č. 136/2004 z 22. januára 2004, ktorým sa ustanovujú postupy pre veterinárne kontroly produktov dovážaných z tretích krajín na hraničných inšpekčných staniciach ([1]) a nariadení Komisie (ES) č. 282/2004 z 18. februára 2004, ktorým sa zavádza doklad na účely deklarovania zvierat a vykonávania veterinárnej kontroly zvierat z tretích krajín, ktoré vstupujú na územie Spoločenstva ([2]), sú podrobne opísané postupy týkajúce sa oznamovania a veterinárnych kontrol produktov živočíšneho pôvodu a živých zvierat a spoločné veterinárne doklady o vstupe, ktoré sa musia použiť na dokumentáciu výsledkov veterinárnych kontrol takýchto zásielok.

(5) Francúzske orgány Komisii predložili v uvedenom poradí svoje plány týkajúce sa určitých miest vstupu nachádzajúcich sa vo francúzskych zámorských departmánoch Guadeloupe, Martinique a Francúzska Guyana.

(6) Podľa francúzskych plánov musia byť všetky dovážané zásielky živých zvierat alebo produktov živočíšneho pôvodu predložené na určených miestach vstupu v departmánoch, kde budú predmetom veterinárnych kontrol. Plány preukazujú, že pri ich vykonávaní sa účinne zabráni odosielaniu zásielok, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie, do iných častí územia Únie. To sa dosiahne vďaka pečiatke na spoločných veterinárnych dokladoch o vstupe živých zvierat alebo produktov živočíšneho pôvodu schválených na dovoz do departmánov, na ktorej je uvedené, že sú obmedzené na používanie iba na území príslušného departmánu. Dovozcovia sú informovaní, že tieto živé zvieratá, produkty z nich odvodené alebo produkty živočíšneho pôvodu nie je možné odosielať do iných častí územia Únie a príslušné orgány francúzskych zámorských departmánov túto požiadavku monitorujú pri schvaľovaní osvedčení na obchod vo vnútri Únie.

(7) Vo francúzskych plánoch je podrobne opísaná aj infraštruktúra zariadení s dostatočne veľkými priestormi, ktoré umožňujú hygienické odoberanie vzoriek, a vybavením potrebným na vykonávanie veterinárnych kontrol vyžadovaných na overenie súladu s požiadavkami Únie v súvislosti s verejným zdravím a zdravím zvierat, pokiaľ ide o živé zvieratá a produkty živočíšneho pôvodu. Okrem toho sú k dispozícii priestory a chladiarne na skladovanie zásielok, z ktorých sa odoberajú vzorky, ktoré sú zadržané alebo pri ktorých sa na mieste vykonáva kontrola, a pre živé zvieratá aj vhodné zariadenia na ich ustajnenie počas čakania na výsledky všetkých vykonávaných kontrol.

(8) Vo francúzskych plánoch sa podrobne uvádza, že je k dispozícii dostatočný počet veterinárneho a technického personálu na vykonávanie veterinárnych kontrol podľa článku 4 smerníc 91/496/EHS a 97/78/ES a v súlade s ustanoveniami stanovenými v prílohe 1 k nariadeniu (ES) č. 136/2004 a v nariadení (ES) č. 282/2004.

([1]) Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 11.
([2]) Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 11.

▼B

(9) Zatiaľ čo všeobecné veterinárne kontroly sa musia vykonávať pri všetkých zásielkach produktov živočíšneho pôvodu, článok 10 smernice 97/78/ES umožňuje zníženie frekvencie fyzických kontrol v prípade určitých produktov živočíšneho pôvodu, ktoré sú uvedené spolu s príslušnou frekvenciou fyzických kontrol v prílohe I a II k rozhodnutiu Komisie 94/360/ES z 20. mája 1994 o znížení počtu fyzických kontrol zásielok určitých produktov pri dovoze z tretích krajín podľa smernice Rady 90/675/EHS ([1]). Na účely konzistentnosti s veterinárnymi kontrolami na hraniciach Únie sa tieto znížené frekvencie môžu uplatňovať na veterinárne zásielky určené do troch príslušných francúzskych zámorských departmánov.

(10) Obchodný kontrolný a expertný systém Únie (Trade Control and Expert System –Traces) zriadený rozhodnutím Komisie 2004/292/ES z 30. marca 2004 o zavedení systému Traces ([2]) stanovuje, že členské štáty musia zaviesť a začať používať Traces predovšetkým v prípade zásielok živých zvierat a produktov živočíšneho pôvodu pochádzajúcich z nečlenských krajín EÚ.

(11) Používanie systému Traces na dovoz živých zvierat a produktov živočíšneho pôvodu si vyžaduje vydanie spoločných veterinárnych dokladov o vstupe v prípade každej zásielky predloženej na vstup. Tieto doklady by sa mali používať na zabezpečenie, že takéto dovážané zásielky živých zvierat alebo produktov živočíšneho pôvodu nie sú odosielané do iných častí územia Únie a sú určené len na miestne použitie.

(12) V tomto rozhodnutí by sa teda mali vymenovať miesta vstupu vo francúzskych zámorských departmánoch Guadeloupe, Martinique a Francúzska Guyana a špecifikovať požiadavky na ich činnosť.

(13) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

▼M1

Článok 1

Na účely článku 13 smernice 91/496/EHS a článku 18 smernice 97/78/ES sa povolené miesta vstupu vo francúzskych zámorských departmánoch Guadeloupe, Martinique, Francúzska Guyana a Mayotte uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

▼B

Článok 2

1. Za každé miesto vstupu uvedené v prílohe zodpovedá príslušný orgán s úradnými veterinárnymi lekármi a určeným technickým personálom, ktorých má v prípade potreby k dispozícii.

([1]) Ú. v. ES L 158, 25.6.1994, s. 41.
([2]) Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 63.

▼B

2. Každé miesto vstupu musí mať k dispozícii všetky zariadenia a vybavenie potrebné na vykonávanie veterinárnych kontrol zásielok prijímaných živých zvierat alebo produktov živočíšneho pôvodu, ako aj personál potrebný na tieto účely.

Článok 3

Dovozca alebo jeho zástupca musí:

1. pred fyzickým príchodom zásielky produktov s touto skutočnosťou oboznámiť príslušný orgán zodpovedný za miesto vstupu, pričom použije prvú časť spoločného veterinárneho dokladu o vstupe v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 136/2004 a systém Traces v súlade s článkom 3 rozhodnutia 2004/292/ES;

2. jeden pracovný deň vopred informovať príslušný orgán v mieste, kde sa majú priviesť živé zvieratá, pričom uvedie počet a druh zvierat a odhadovaný čas príchodu a použije prvú časť spoločného veterinárneho dokladu o vstupe v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 282/2004 a systém Traces v súlade s článkom 3 rozhodnutia 2004/292/ES;

3. viesť evidenciu schválenú príslušným úradom o množstve dovážaných produktov alebo zvierat a o názve a adrese nákupcu(-ov);

4. informovať nákupcu(-ov) o tom, že produkty odvodené z dovážaných zvierat alebo produktov živočíšneho pôvodu sú určené len na miestnu spotrebu a pokiaľ ide o plemenné a úžitkové zvieratá, za žiadnych okolností nesmú byť odosielané na iné územia Únie;

5. informovať nákupcu(-ov), že v prípade opätovného predaja musí(-ia) nákupca(-ovia) informovať nového(-ých) nákupcu(-ov), pokiaľ je(sú) nový(-í) nákupca(-ovia) komerčným prevádzkovateľom, že dané výrobky sú určené len na miestne použitie, a pokiaľ ide o plemenné a úžitkové zvieratá, za žiadnych okolností nesmú byť odosielané na iné územia Únie.

Článok 4

1. Úradný veterinárny lekár vykonáva s pomocou určených technických pracovníkov kontroly na miestach vstupu uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu v súlade s článkom 4 smernice 91/496/EHS a 97/78/ES a v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe 1 k nariadeniu (ES) č. 136/2004 a v nariadení (ES) č. 282/2004.

2. Fyzické kontroly sa môžu vykonávať pri určitých produktoch živočíšneho pôvodu s frekvenciou stanovenou v prílohe I a II k rozhodnutiu 94/360/ES.

3. Úradní veterinárni lekári zabezpečujú, že všetky údaje obsiahnuté v spoločnom veterinárnom doklade o vstupe v prípade živých zvierat a produktov živočíšneho pôvodu predložených na dovoz sú zaznamenané v systéme Traces v súlade s článkom 3 ods. 2 rozhodnutia 2004/292/ES.

▼B

4. Úradní veterinárni lekári zabezpečujú, že po vykonaní veterinárnych kontrol sa príslušný spoločný veterinárny doklad o vstupe označí pečiatkou, ktorá potvrdzuje, že zvieratá alebo produkty živočíšneho pôvodu sú určené iba na miestnu spotrebu a za žiadnych okolností nesmú byť odosielané na iné územia Únie.

5. Úradný veterinárny lekár vykonáva pravidelné inšpekcie miest ustajnenia dovážaných zvierat alebo skladovania produktov živočíšneho pôvodu s cieľom overiť, že sa dodržujú požiadavky na verejné zdravie a zdravie zvierat a že sa zásielky neodosielajú do iných častí územia Únie.

Článok 5

Ustanovenia stanovené v smernici 91/496/EHS, okrem ustanovení v článku 6, a ustanovenia v smernici 97/78/ES, okrem ustanovení v článku 6, sa naďalej uplatňujú.

Článok 6

Francúzske orgány prijmú vhodné správne alebo trestnoprávne opatrenia proti akýmkoľvek porušeniam tohto rozhodnutia, ktorých sa dopustí fyzická alebo právnická osoba.

Článok 7

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. marca 2012.

Článok 8

Rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

▼B

PRÍLOHA

ZOZNAM POVOLENÝCH MIEST VSTUPU

1	2	3	4	5
Guadeloupe – port de Baie-Mahault	FR09600	P	HC, NHC	
Guadeloupe – aéroport des Abymes	FR09600	A	HC, NHC-NT	
Martinique – port de Fort-de-France	FR09700	P	HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Martinique – aéroport Aimé Césaire	FR09700	A	HC-T(CH), HC-NT, NHC-T(CH), NHC-NT	O, E
Francúzska Guyana – St Georges de l'Oyapock	FR09800	R	HC, NHC	O
▼M1 Mayotte – Longoni	FR09900	P	HC, NHC-NT	

▼B

Poznámy a skratky:

1 = názov:

2 = kód miestnej veterinárnej jednotky Traces

3 = typ: A = letisko, P = prístav, R = cestná doprava

4 = produkty:

HC = všetky produkty určené na ľudskú spotrebu

NHC = ostatné produkty na ľudskú spotrebu

NT = bez požiadaviek na teplotu

T = mrazené/chladené produkty

T(FR) = mrazené produkty

T(CH) = chladené produkty

5 = živé zvieratá:

E = registrované zvieratá z čeľade koňovité, ako sú vymedzené v smernici 90/426/EHS ([1])

O = ostatné živé zvieratá (vrátane zvierat určených do ZOO), ktoré nepatria do E a U (kopytníky ako hovädzí dobytok, ošípané, ovce, kozy, voľne žijúce a domáce nepárnokopytníky).

([1]) Smernica Rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čeľade koňovitých equidae z tretích krajín (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42).